

DOMSTOLENS DOM

(Sjette Afdeling)

af 29. april 2004

DOMSTOLENS DOM

(Femte Afdeling)

af 29. april 2004

i de forenede sager C-199/01 P og C-200/01 P, IPK-München GmbH mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ⁽¹⁾

(Appeller — Kommissionens beslutning om ikke at udbetale restbeløbet af en finansiel støtte)

(2004/C 118/17)

(Processprog: tysk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I de forenede sager C-199/01 P og C-200/01 P, IPK-München GmbH, München (Tyskland) ved Rechtsanwalt H.-J. Prieß, og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmagtiget: J. Grunwald) angående to appeller af dom afsagt den 6. marts 2001 af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans (Tredje Afdeling) i sag T-331/94, IPK-München mod Kommissionen (Sml. II, s. 779), hvori der er nedlagt påstand om ophævelse af denne dom, har Domstolen (Sjette Afdeling), sammensat af præsidenten, V. Skouris, som fungerende formand for Sjette Afdeling, og dommerne J. N. Cunha Rodrigues, J.-P. Puissochet, R. Schintgen og F. Macken (refererende dommer), generaladvokat: J. Mischo, justitssekretær: R. Grass, den 29. april 2004 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1) Appellerne forkastes.

2) Hver part bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EFT C 212 af 28.7.2001 og EFT C 289 af 13.10.2001.

i sag C-222/01, British American Tobacco Manufacturing BV mod Hauptzollamt Krefeld (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Bundesfinanzhof) ⁽¹⁾

(Frie varebevægelser — ekstern fællesskabsforsendelse — midlertidig fjernelse af forsendelses- og transportdokumenterne — brud på forseglinger og delvis aflæsning af varerne — unddragelse af en vare fra toldtilsyn — toldskylds opståen ved import — ukendt tilstedeværelse af undercover-agent fra toldmyndighederne — særlige forhold, som begrundet fritagelse for eller godtgørelse af importafgifter — den hovedforpligtedes ansvar i tilfælde af urigtigheder eller åbenlys forsømmelse begået af personer, som denne betjener sig af)

(2004/C 118/18)

(Processprog: tysk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag C-222/01, angående en anmodning, som Bundesfinanzhof (Tyskland) i medfør af artikel 234 EF har indgivet til Domstolen for i den for nævnte ret verserende sag, British American Tobacco Manufacturing BV mod Hauptzollamt Krefeld, at opnå en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af fællesskabsbestemmelserne om toldskylds opståen og om fritagelse for og godtgørelse af toldskyld, har Domstolen (Femte Afdeling), sammensat af dommerne C.W.A. Timmermans (refererende dommer), som fungerende formand for Femte Afdeling, A. La Pergola og S. von Bahr; generaladvokat: A. Tizzano; justitssekretær: ekspeditionssekretær M.-F. Contet, den 29. april 2004 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1) For så vidt som den midlertidige fjernelse af T1-angivelsen fra den vare, som det vedrører, er til hinder for, at nævnte dokument kan fremlægges på ethvert eventuelt forlangende fra toldmyndighedernes side, udgør en sådan fjernelse unddragelse af denne vare fra toldtilsyn i den forstand, hvori udtrykket er anvendt i artikel 2, stk. 1, litra c), Rådets forordning (EØF) nr. 2144/87 af 13. juli 1987 om toldskyld, selv om toldmyndighederne ikke har forlangt dette dokument forelagt eller ikke har konstateret, at det ikke på deres forlangende kunne være forelagt uden væsentlig forsinkelse.

2) Den omstændighed, at tilsidesættelserne af ordningen for fællesskabsforsendelse udspringer af handlinger foretaget af en undercover-agent fra toldmyndighederne, udgør et særligt forhold i den forstand, hvori udtrykket er anvendt i artikel 13, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 1430/79 af 2. juli 1979 om godtgørelse af eller fritagelse for import- eller eksportafgifter, som ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 3069/86 af 7. oktober 1986, som i givet fald begrundet, at der skal indrømmes fritagelse for eller godtgørelse af den afgift, som den hovedforpligtede har betalt, såfremt der ikke kan tilregnes den hovedforpligtede nogen urigtighed eller forsømmelse.